



Пошаговая инструкция по проведению колоноскопии

Обратите внимание, что вам позвонят из больницы Samaritan Hospital Short Stay за один рабочий ДЕНЬ ДО процедуры, чтобы сообщить время регистрации. Они начинают звонить после 15:00. Если до 16:30 вы не получили ответа от нашей команды, позвоните в отделение краткосрочного пребывания больницы по телефону 509.793.9731

Спасибо!

Дата вашей процедуры _____

Препарат для подготовки, _____ который будет отправлен:

в аптеку _____.

Принимаете препараты для разжижения крови? Прекратите принимать за

_____ дней до процедуры.

Для получения дополнительной информации посетите wearesamaritan.org/gastroenterology



1. Подготовка к колоноскопии:

Планирование времени для подготовки: Выделите несколько часов вечером накануне и утром в день проведения процедуры, чтобы выпить препарат и опорожнить кишечник. Вам лучше находиться в изолированном пространстве рядом с ванной комнатой. Диарея и позывы к посещению туалета обычно начинаются в промежутке от 15 минут до 4 часов после начала приема лекарства.

- Возьмите выходной: Рекомендуется взять отгул на работе в день процедуры. В течение всего дня после процедуры вам не следует принимать никаких важных решений. Вам не следует водить машину после проведения процедуры.
- Заберите свое лекарство, по крайней мере, за три-пять дней до проведения процедуры.

Советы по очистке толстой кишки:

1. Будьте рядом с туалетом! У вас будут наблюдаться довольно неожиданные приступы диареи. Это нормальное явление.
2. Попробуйте пить раствор с помощью соломинки. Таким образом его легче выпить.
3. В редких случаях при приеме препарата у людей может наблюдаться тошнота или рвота. Если это произошло, сделайте 30-минутный перерыв, прополощите рот или почистите зубы, затем продолжите пить подготовительный раствор.
4. У вас могут быть кишечные спазмы, пока кал не выйдет из толстой кишки. (это может занять от 2 до 4 часов, а иногда и гораздо больше).

2. Выставление счетов:

- Обратите внимание, что скрининговые колоноскопии часто не подпадают под вычеты, совместные платежи или сострахование. Мы всегда будем стараться выставять счет за скрининговую колоноскопию как за скрининговую колоноскопию.
- Однако если во время колоноскопии необходимо удалить полип или провести биопсию, то по закону мы обязаны использовать код «колоноскопия с полипэктомией» или «колоноскопия с биопсией». В таких случаях вычеты, соплатежи и со-страхование могут быть применены. Для получения подробной информации проконсультируйтесь со своей страховой компанией.

Вам следует прибыть на процедуру со своим водителем:

- Во время регистрации и выписки с вами должен находиться водитель старше 18 лет. Если такого человека не будет с вами на регистрации, мы будем вынуждены перенести прием.
- Вся процедура занимает 3-4 часа. Водителю необходимо оставаться в больнице во время всего периода проведения процедуры.
- **Оставьте ювелирные украшения и личные вещи дома.** Если на вас будут ювелирные украшения на приеме, вас попросят их снять.
- **Не надевайте контактные линзы.**

3. Перед процедурой:

Вам сообщат о рисках при проведении процедуры и попросят подписать форму согласия. Во время поступления в больницу у вас уточнят историю болезни и принимаемые медицинские препараты. Вас попросят надеть больничную рубашку и вставят капельницу в руку для ввода жидкостей и лекарства. Если у вас есть проблемы с вводом капельниц, просим прибыть на 15 минут раньше.

4. Во время процедуры:

Вас попросят лечь на левую сторону. Чтобы вы расслабились и чувствовали себя комфортно в полусонном состоянии, вам введут лекарство через капельницу. Врач введет эндоскоп в задний проход, чтобы осмотреть слизистую оболочку заднего прохода и толстой кишки. В толстую кишку будет подаваться воздух, чтобы врач мог лучше рассмотреть слизистую оболочку толстого кишечника. Ваше тело может стремиться вытолкнуть воздух. Не старайтесь удерживать воздух, поскольку это может вызвать дискомфорт. Вы можете максимально изгонять этот воздух. Во время процедуры вы можете почувствовать незначительные спазмы. Если они усилятся, сообщите своему врачу, и он даст дополнительное лекарство. Из-за введенных лекарств большинство пациентов не помнят, как проходит процедура. Процедура длится приблизительно 30 - 60 минут. Вас переведут в зону для восстановления.

5. После процедуры:

Вы останетесь в зоне для восстановления, пока не будете готовы к выписке (обычно спустя 30 минут). Вы можете ощущать метеоризм или умеренные спазмы в животе. Выдувание воздуха из толстой кишки поможет чувствовать себя более комфортно. Вас выпишут, когда состояние стабилизируется, а вы будете в ясном сознании. Врач или медсестра обсудят с вами план лечения. Помните: вам необходим сопровождающий, чтобы отвезти или провести вас домой. После колоноскопии вы можете приступить к работе на следующее утро, но не вечером того же дня.

Вы можете заметить раздражение кожи вокруг ануса или обострение воспаления геморроидального узла. В таком случае используйте средства, которые отпускаются без рецепта, например, гидрокортизоновая мазь, детские салфетки, Vaseline® или подкладки TUCKS®. Не используйте средства, содержащие спирт. Вы можете использовать назначенный вам препарат от геморроя. Не используйте медицинские свечи.

Обзор процедуры колоноскопии и дополнительная информация

Прочитайте эти сведения перед процедурой

Что такое колоноскопия?

Колоноскопия — амбулаторная процедура для осмотра толстого кишечника (толстая кишка и задний проход). Колоноскопия обычно используется для оценки симптомов пищеварительного тракта, например, кровотечение из области заднего прохода и кишечника, боль в животе или изменения в ритме дефекации. Колоноскопия также обычно проводится у лиц без симптомов с целью проверки у них наличия полипов в толстой кишке или рака. Скрининговая колоноскопия рекомендована для людей старше 50 лет, а также лиц, у которых родители, братья/сестры или дети болели колоректальным раком или полипами.



Что происходит перед колоноскопией?

Для успешного выполнения колоноскопии кишечник должен быть чистым, чтобы врач мог четко рассмотреть толстую кишку. **Очень важно, чтобы вы прочли все инструкции для подготовки кишечника перед процедурой и следовали им.** Успешную колоноскопию невозможно провести без правильной подготовки, и проверку придется повторить.

Если вы чувствуете позывы к рвоте или тошноте во время приема средства для опорожнения кишечника, подождите 30 минут, а затем снова продолжите пить раствор небольшими глотками. Немного физической активности (например, ходьба) или несколько крекеров на воде помогут уменьшить рвотные позывы, которые вы ощущаете. Если рвотные позывы не прекращаются, свяжитесь со своим поставщиком медицинских услуг.

Вы можете чувствовать раздражение кожи вокруг ануса из-за выделения жидкого стула. Способы предотвращения или лечения раздражения кожи:

- Нанесите мазь Vaseline или Desitin (которые можно купить в любой аптеке) на кожу вокруг ануса перед началом приема лекарства для подготовки кишечника.
- Вытирайте кожу после каждого опорожнения кишечника одноразовой влажной салфеткой, а не туалетной бумагой. Такие салфетки продаются в отделе с туалетной бумагой.
- После окончательного опорожнения 10-15 минут посидите в ванне с теплой водой. Затем промокните кожу насухо мягкой тканью, нанесите мазь Vaseline или Desitin на анальную зону и вставьте ватный тампон на выходе ануса, чтобы он впитывал вытекающую жидкость.

Что происходит во время колоноскопии?

Во время колоноскопии опытный врач использует колоноскоп (длинный и гибкий инструмент диаметром 1/2 дюйма (1,27 см)), чтобы осмотреть слизистую оболочку толстой кишки. Колоноскоп вставляют в задний проход и перемещают по толстому кишечнику. Если необходимо, во время колоноскопии можно брать небольшие кусочки ткани для анализа (биопсия), а также находить и полностью удалять полипы. Во многих случаях колоноскопия позволяет поставить точный диагноз и назначить лечение колоректальных проблем без необходимости глобальной операции.

Часто задаваемые вопросы

Какие лекарства я должен прекратить принимать перед проведением процедуры?

- Расскажите врачу о лекарствах, которые вы принимаете. Возможно, перед процедурой вам потребуется прекратить прием определенных лекарств.
- Уточните у врача, можно ли прекратить прием следующих антикоагулянтов: клопидогрель (Plavix) и аспирин/дипиридамол (Aggrenox) за 7 дней до процедуры.
- Уточните у врача, можно ли прекратить прием следующих антикоагулянтов: варфарин (Coumadin) за 5 дней до процедуры и дабигатран (Pradaxa) за 2 дня до процедуры.
- Уточните у врача, когда следует прекратить принимать следующие антикоагулянты: ривароксабан (Xarelto), апиксабан (Eliquis) или эдоксабан (Savaysa).
- За 7 дней до процедуры прекратите принимать витамины, препараты железа и биодобавки.
- Не принимайте диуретики (мочегонные средства) **за день до процедуры и на утро процедуры.**

Какие лекарства можно принимать?

- Продолжайте принимать лекарства для регулирования давления, например, атенолол, метопролол, карведилол или лизиноприл.
- Свяжитесь со своим врачом, если у вас возникнут вопросы о лекарствах.

Что именно можно пить в день, когда следует принимать только «прозрачные жидкости»?

- Вам можно пить воду, чай (без сливок или молока), раствор Gatorade, яблочный сок, Sprite, 7-Up, имбирный эль, желтое или зеленое желе Jell-O. Многие люди пьют куриный или говяжий бульон, или же овощной бульон.
- Исключите любые жидкости красного, оранжевого или фиолетового цвета.

Что нужно помнить в день процедуры?

- Обязательно следуйте полученным инструкциям по приему Gavilyte/Colyte.
- Утром в день приема можно выпить свое постоянное **разрешенное** лекарство. Принесите список всех принимаемых сейчас лекарств на процедуру.
- Не надевайте контактные линзы или ювелирные украшения. Не приносите ценные вещи с собой.
- Не пользуйтесь лосьоном.
- Наденьте удобную, свободную одежду, туфли на плоской подошве или кроссовки.
- Вы обязаны приехать с водителем, который должен остаться на 2-3 часа, пока будет длиться ваша процедура. К сожалению, мы будем вынуждены перенести процедуру, если у вас не будет водителя.

Дополнительные инструкции для пациентов с диабетом

Диабет 2 типа	Диабет 1 типа
За день до процедуры	
<p>Утром перед началом диеты с прозрачными жидкостями примите 1/2 обычной дозы лекарства от диабета, включая инсулин и пероральные препараты.</p> <p>Проверьте уровень сахара не менее двух раз: утром перед началом дня диеты с прозрачными жидкостями и при отходе ко сну.</p>	<p>Свяжитесь со своим эндокринологом или специалистом по диабету.</p>
День процедуры	
<p>Не принимайте пероральные диабетические препараты, например, глипизид (Glucotrol) или пиоглитазон (Actos). Вы можете продолжать принимать метформин (Glucophage). Проверьте свой уровень сахара утром до прибытия.</p>	<p>Если вы принимаете инсулин длительного действия, примите половинную дозу.</p> <p>Принимайте инсулин короткого действия (Insulin Regular, Lispro), только если вы пользуетесь скользящей шкалой дозировки. Утром перед прибытием проверьте свой уровень сахара.</p>

Диета с низким содержанием волокон

Группа продуктов питания	МОЖНО кушать	НЕЛЬЗЯ кушать
Молочные продукты	<ul style="list-style-type: none"> • Молоко, сливки, шоколадное молоко, горячий шоколад, напитки на основе молока • Сыр, зернистый творог • Закваска • Йогурт, сметана • Заварной крем или пудинг • Мороженое или замороженные десерты • Сливочные соусы • Супы с семенами или бобовыми 	<ul style="list-style-type: none"> • Йогурт с гранолой, семенами, орехами или фруктами с кожицей
Хлеб и злаки	<ul style="list-style-type: none"> • Хлеб и хлебобулочные изделия из рафинированной или белой муки, включая булочки, бублики, кексы (не из отрубей), английские кексы • Сухие завтраки «Cheerios», «Rice Krispies» • Кукурузные хлопья • Крекеры • Макаaronные изделия • Манная каша 	<ul style="list-style-type: none"> • Хлебобулочные изделия из цельной пшеницы или злаковых с семенами, включая: булочки, бублики, кексы, английские кексы • Овсянка • Сухие завтраки «Raisin Bran», «All Bran» • Сухие завтраки «Wheaties» • Гранола • Попкорн • Коричневый рис, дикий рис
Мясо, рыба, птица, белок	<ul style="list-style-type: none"> • Нежная говядина • Говяжий фарш • Курятина • Свинина • Яйца • Рыба и ракообразные • Мягкая арахисовая паста • Мясо ягненка • Тофу 	<ul style="list-style-type: none"> • Жесткое мясо с хрящиками • Арахисовая паста с кусочками арахиса • Все виды фасоли, орехи, горох, чечевица, бобовые
Фрукты	<ul style="list-style-type: none"> • Мягкие консервированные или приготовленные фрукты без семян или кожицы • Мягкая дыня • Фруктовый сок без мякоти • Фруктовое желе без мякоти 	<ul style="list-style-type: none"> • Все другие сырые фрукты • Все высушенные фрукты • Фруктовый сок с мякотью • Сливовый сок • Сливы • Бананы
Овощи и картофель	<ul style="list-style-type: none"> • Картофель без кожуры • Овощной сок без мякоти 	<ul style="list-style-type: none"> • Все сырые или приготовленные на пару овощи • Бобы, горох • Картофель с кожурой • Брюссельская капуста • Кукуруза (!) • Брокколи • Цветная капуста • Капуста, лук • Квашеная капуста • Зелень или салат-латук
Жиры и масла	<ul style="list-style-type: none"> • Сливочное масло • Салатная заправка без семечек или орехов • Маргарин • Подсолнечное масло • Майонез 	<ul style="list-style-type: none"> • Орехи (!) • Семечки (!) • Кокос • Салатная заправка с орехами или семечками
Прочее	<ul style="list-style-type: none"> • Сахар • Соль • Желе • Мед • Сироп • Лимонный сок 	<ul style="list-style-type: none"> • Джем • Мармелад • Соусы • Маринованные огурцы • Оливки

Почему мне нужно придерживаться диеты с низким содержанием волокон?

За 3 дня до проведения колоноскопии очень важно начать соблюдать диету с низким содержанием волокон. Волокна — трудно перевариваемые частички пищи, которые остаются внутри толстой кишки и делают колоноскопию менее точной.

Диета из прозрачных жидкостей

Исключительно важно не употреблять прозрачные жидкости с красными или фиолетовыми красителями.

МОЖНО кушать	НЕЛЬЗЯ кушать
<ul style="list-style-type: none">• Вода• Ароматизированные напитки (без красных или фиолетовых красителей)• Прозрачный бульон (куриный, говяжий или овощной)• Соки (без мякоти и без красных или фиолетовых красителей)<ul style="list-style-type: none">• Яблоко• Белый виноград• Лимонад без мякоти• Газированная вода• Энергетический напиток Gatorade• Чай (можно с сахаром)• Кофе (черный, можно с сахаром)• Желе, например, Jello (без фруктов, красных или фиолетовых красителей)• Фруктовый лед (без фруктов или сливок, красных или фиолетовых красителей)• Итальянское мороженое (без красных или фиолетовых красителей)• Кокосовая вода	<ul style="list-style-type: none">• Молоко (коровье, соевое, миндальное, рисовое,• Сливки• Молочные коктейли• Мороженое• Смузи• Апельсиновый сок• Грейпфрутовый сок• Томатный сок• Супы, кроме чистого бульона

Почему необходимо придерживаться диеты из прозрачных жидкостей?

Диета на основе прозрачных жидкостей необходима для подготовки к колоноскопии, чтобы обеспечить необходимую жидкостную среду. Прозрачные жидкости легко перевариваются и не оставляют или практически не оставляют следов в пищеварительном тракте. К прозрачным жидкостям относятся такие, сквозь которые можно смотреть. Например, кофе — прозрачная жидкость, а кофе со сливками или молоком — уже непрозрачная. Вам следует начать придерживаться такой диеты за сутки до проведения исследования.

Указания перед колоноскопией для пациентов с диабетом

Больные диабетом, которые только соблюдают пищевые рекомендации:

- Нет отличий от обычной подготовки.
- По прибытию необходимо проверить уровень сахара в крови натощак.

Больные диабетом, которые принимают лекарства, понижающие сахар в крови:

- Примите свое обычное сахаропонижающее лекарство утром в день подготовки, а затем только после процедуры колоноскопии.
- По прибытию необходимо проверить уровень сахара в крови натощак.

Больные диабетом, которые используют инсулин:

- За день до исследования примите половину дозы инсулина. В день проведения колоноскопии не принимайте инсулин.
- По прибытию необходимо проверить уровень сахара в крови натощак.

Подготовка к колоноскопии с использованием супрепа

Время	Необходимые действия	Подробности
За 7 дней перед процедурой	Попросите кого-нибудь привезти вас на процедуру и обратно домой. Узнайте, какие лекарства вам следует прекратить принимать.	Позвоните своему врачу, если у вас возникнут вопросы о лекарствах.
За 3 дня	Начиная с этого утра, перестаньте употреблять продукты с большим содержанием волокон.	К продуктам с высоким содержанием клетчатки относятся пшеничные отруби, свежие фрукты, сырые овощи и попкорн.
За 2 дня	В течение дня питайтесь нормально, исключая еду с высоким содержанием волокон.	Не пейте напитки фиолетового, красного или оранжевого цвета. В этот прием пищи вы в последний раз будете принимать твердую пищу перед процедурой.
За 1 день	После пробуждения начинайте пить только прозрачные жидкости. Начните подготовку к приему лекарств. Следуйте указаниям по измерениям, приведенным в полученном вами наборе. Смотрите дополнительные инструкции ниже. Продолжайте пить прозрачные жидкости до отхода ко сну.	Кофе — прозрачная жидкость, а кофе со сливками — уже непрозрачная. Возможно, ночью вам придется посетить туалет.
День процедуры	Вы можете принимать свои обычные лекарства, запивая их маленьким глотком воды. Позвоните своему врачу, если у вас есть вопросы. Закончите подготовку как минимум за 3 часа до назначенного времени.	

Если вы хотите завершить все приготовления накануне, вы можете это сделать. Возможно так и будет лучше для вас, если ваш день обычно начинается рано утром.

Начните подготовку около 10 утра. (У вас есть 1 час на то, чтобы выпить необходимое количество жидкости). Перед приемом второй дозы (около 16:00) должно пройти 6 часов, после чего повторите все действия.

Стандартная подготовка включает в себя употребление половины напитка накануне вечером и половины утром. Следуйте этим инструкциям.

Накануне вечером начните подготовку около 16:00, следуя инструкциям, приведенным в наборе. На следующее утро, если ваш приезд назначен на 8:30 утра, вам нужно встать в 4:30 утра, чтобы закончить SuPrep подготовку к 5:30 утра (то есть за 3 часа до процедуры).

Подготовка к колоноскопии с использованием Sutab

Время	Необходимые действия	Подробности
За 7 дней перед процедурой	Попросите кого-нибудь привезти вас на процедуру и обратно домой. Узнайте, какие лекарства вам следует прекратить принимать.	Позвоните своему врачу, если у вас возникнут вопросы о лекарствах.
За 3 дня	Начиная с этого утра, перестаньте употреблять продукты с большим содержанием волокон.	К продуктам с высоким содержанием клетчатки относятся пшеничные отруби, свежие фрукты, сырые овощи и попкорн.
За 2 дня	В течение дня питайтесь нормально, исключая еду с высоким содержанием волокон.	Не пейте напитки фиолетового, красного или оранжевого цвета. В этот прием пищи вы в последний раз будете принимать твердую пищу перед процедурой.
За 1 день	После пробуждения начинайте пить только прозрачные жидкости. Начните подготовку к приему лекарств. Следуйте указаниям по измерениям, приведенным в полученном вами наборе. (12 таблеток - это одна доза. Наполните контейнер до линии наполнения, 16 унций. Запивайте каждую таблетку глотком воды, это должно занять от 15 до 20 минут. Через 1 час после последней таблетки снова выпейте 16 унций в течение 30 минут. Через 30 минут выпейте еще одну емкость объемом 16 унций. Это - ОДНА доза). Смотрите дополнительные инструкции ниже. Продолжайте пить прозрачные жидкости до отхода ко сну.	Кофе — прозрачная жидкость, а кофе со сливками — уже непрозрачная. Возможно, ночью вам придется посетить туалет.
День процедуры	Вы можете принимать свои обычные лекарства, запивая их маленьким глотком воды. Позвоните своему врачу, если у вас есть вопросы. Закончите подготовку как минимум за 3 часа до назначенного времени.	

Если вы хотите завершить все приготовления за день/накануне, вы можете это сделать. Возможно это и будет лучше для вас, если ваш день обычно начинается рано утром.

Начните подготовку около 10 часов утра (у вас есть 2 часа, чтобы выпить необходимое количество жидкости). Сделайте 6-часовой перерыв до начала приема второй дозы, около 16:00, и повторите все действия.

Стандартная подготовка включает в себя употребление половины напитка накануне вечером и половины утром. Следуйте этим инструкциям.

Накануне вечером начните подготовку примерно в 16:00, следуя инструкциям, приведенным в наборе. На следующее утро, если ваш приезд назначен на 8:30 утра, вам нужно встать в 3:30 утра, чтобы закончить подготовку к 5:30 утра (то есть за 3 часа до процедуры).

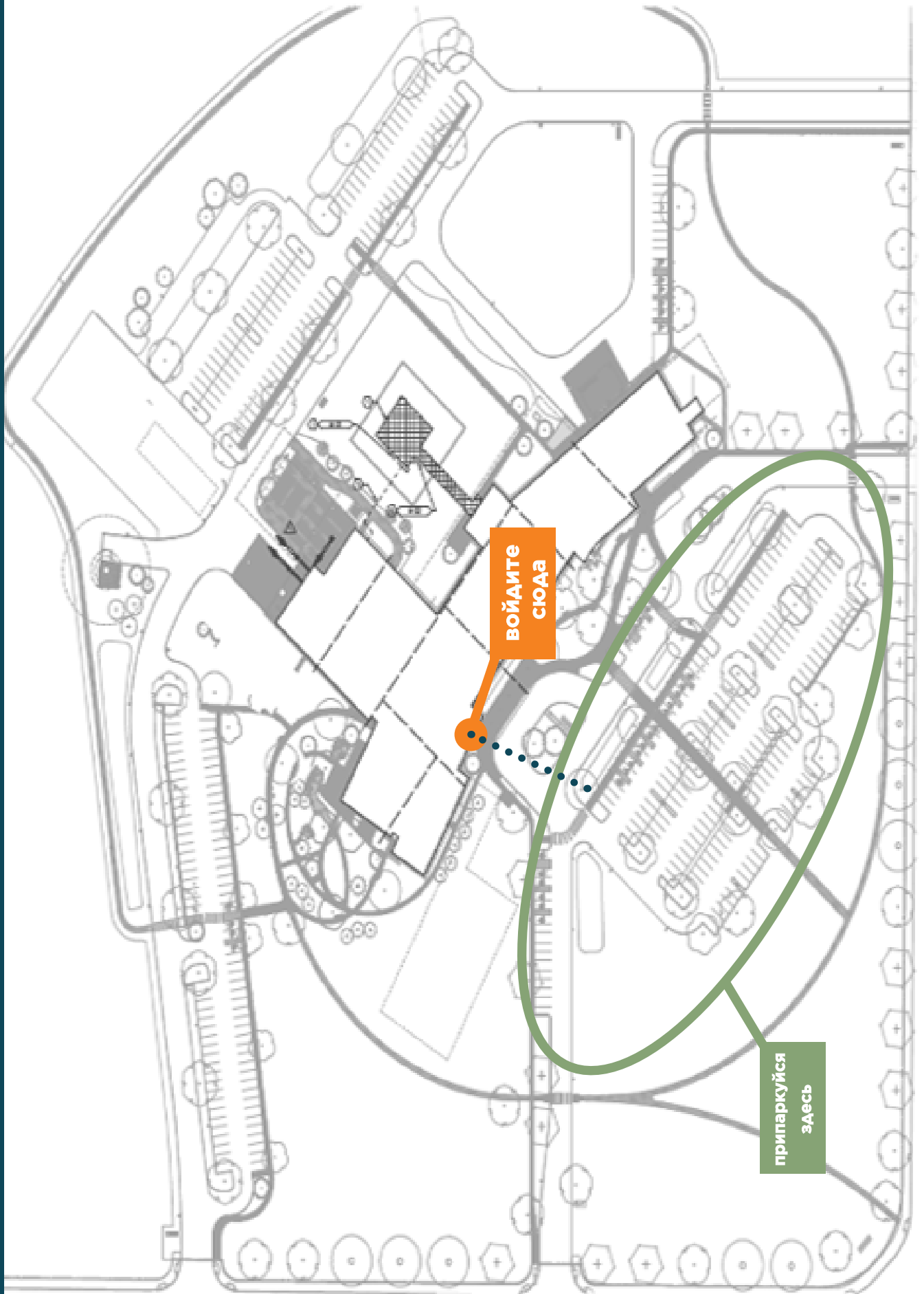
Подготовка к колоноскопии с раствором Gavilyte/Colye/Go-Lyte

Время	Необходимые действия	Подробности
За 7 дней перед процедурой	Попросите кого-нибудь привезти вас на процедуру и обратно домой. Узнайте, какие лекарства вам следует прекратить принимать.	Позвоните своему врачу, если у вас возникнут вопросы о лекарствах.
За 3 дня	Начиная с этого утра, перестаньте употреблять продукты с большим содержанием волокон.	К продуктам с высоким содержанием клетчатки относятся пшеничные отруби, свежие фрукты, сырые овощи и попкорн.
За 2 дня	В течение дня питайтесь нормально, исключая еду с высоким содержанием волокон.	Не пейте напитки фиолетового, красного или оранжевого цвета. В этот прием пищи вы в последний раз будете принимать твердую пищу перед процедурой.
За 1 день	После пробуждения начинайте пить только прозрачные жидкости. Начните подготовку к приему лекарств. Следуйте указаниям по измерениям, приведенным в полученном вами наборе. (У вас есть 2 часа, чтобы выпить 1/2 галлона или 64 унции в качестве первой дозы. Вы будете пить по 8 унций каждые 15-30 минут по мере переносимости). Смотрите дополнительные инструкции ниже. Продолжайте пить прозрачные жидкости до отхода ко сну.	Кофе — прозрачная жидкость, а кофе со сливками — уже непрозрачная. Возможно, ночью вам придется посетить туалет.
День процедуры	Вы можете принимать свои обычные лекарства, запивая их маленьким глотком воды. Позвоните своему врачу, если у вас есть вопросы. Закончите подготовку как минимум за 3 часа до назначенного времени.	

Если вы хотите завершить все приготовления накануне, вы можете это сделать. Возможно так и будет лучше для вас, если ваш день обычно начинается рано утром. Начните подготовку около 10 утра. (У вас есть 2 часа на то, чтобы выпить необходимое количество жидкости). Перед приемом второй дозы (около 16:00) должно пройти 6 часов, после чего повторите все действия.

Стандартная подготовка включает в себя употребление половины напитка накануне вечером и половины утром. Следуйте этим инструкциям.

Накануне вечером начните подготовку примерно в 16:00, следуя инструкциям, приведенным в наборе. На следующее утро, если ваш приезд назначен на 8:30 утра, вам нужно встать в 3:30 утра, чтобы закончить подготовку к 5:30 утра (то есть за 3 часа до процедуры).



Yonezawa Boulevard

Clover Drive

